

Manchmal entpuppen
sich ganz kleine Gedanken
zu großen Visionen.

MCS hilft Ihnen bei der
Umsetzung Ihrer Ideen,
damit Sie sich bestens
entfalten können.



MCS
Moorbek Computer
Systeme GmbH
Essener Bogen 17
22419 Hamburg

Tel.: (040) 53773 0
Fax: (040) 53773 200

Das Internet-Systemhaus
Ihr Sun Campus Reseller
campus.mcs.de



Passen Ärzte und
Pflegerkräfte zusammen?
Die Farben ihrer
Funktionskleidung tun es
jedenfalls, finden
Kristina Weidelhofer und
Bettina Bandel (von links).

Im Zeichen der Zukunft

Alles ist im Wandel, auch das Berufsbild der Pflegekraft in der MHH. Das ist ein guter Anlass, um sich der Beziehung zwischen Ärztinnen, Ärzten und Pflegekräften in unserem Titelthema anzunähern. Was ist für sie wichtig im Miteinander, wie gehen sie mit Konflikten um und wer hat eigentlich wann was zu sagen in diesem Team-Tandem? Mehr dazu lesen Sie ab Seite 6.

Fortschritt made in Hannover: Diese Schlagzeile gehört seit dem 14. Oktober 2008 Professor Dr. Axel Haverich, Direktor der MHH-Klinik für Herz-, Thorax-, Transplantations- und Gefäßchirurgie. Er und sein Team haben mitwachsende Herzklappen entwickelt. Sie implantieren diese Kindern mit Herzfehlern, was den kleinen Patienten zahlreiche Folgeoperationen erspart. Dieses innovative Projekt wurde als eines von vier für den Deutschen Zukunftspreis 2008 des Bundespräsidenten nominiert. Denn das Projekt ist ein Paradebeispiel dafür, wie schnell Forschungen den Weg aus dem Labor in den klinischen Einsatz finden können (Seite 24). Die Bekanntgabe des Gewinners findet am 3. Dezember 2008 in Berlin statt – bis dahin bleibt es also spannend!

Zu „Medizin von morgen“ und entsprechenden Vorträgen laden MHH-Forscher im Monat November jeweils don-

nerstags für 18 Uhr ein. Im Rahmen der Veranstaltung „November der WISSENSCHAFT“ haben 45 Einrichtungen 125 Veranstaltungen geplant. Mit dabei ist natürlich auch die MHH. Höhepunkt in der Hochschule ist der „Tag der offenen Tür“ rund um das Thema Transplantationen. Hierzu sind alle Interessierten für den 8. November 2008 von 11 bis 15 Uhr in das MHH-Gebäude J1 eingeladen. Details dazu finden Sie auf Seite 26.

Kinder sind unsere Zukunft – deshalb bieten fünf hannoversche Hoch- und Fachhochschulen auch seit fünf Jahren einmal pro Jahr eine kostenlose Vorlesungsreihe für Acht- bis Zwölfjährige an, die unter extremem Wissensdurst leiden – und das ebenfalls im „Wissenschaftsmonat November“. Mit der Frage „1, 2 oder 3 – Warum gibt es Zwillinge und Drillinge?“ startet das Wintersemester der KinderUniHannover am 11. November 2008 in der MHH. Weitere Informationen stehen auf Seite 27.

Technologie im Trend bietet die MHH-Klinik für Kardiologie und Angiologie mit ihrem neuen, hochmodernen Herzkatheterlabor. „Es ist die modernste Generation dieser Anlage, die derzeit zur Untersuchung und Behandlung von Herzrhythmusstörungen auf dem Markt ist und die auch für die Untersuchung von Herzkranzgefäßen geeignet ist“, betonte Professor

Dr. Helmut Drexler, Direktor der Klinik für Kardiologie und Angiologie, bei der Eröffnung am 23. September 2008 (Seite 42).

Auch wir wollen in Zukunft noch besser Bescheid wissen. Wenn Sie Informationen für uns haben, die uns als Grundlage für interessante Artikel dienen können, melden Sie sich. Wir freuen uns über Ihren Anruf. Telefonisch sind wir erreichbar unter (0511) 532-5626 oder 532-4046, per E-Mail: weidelhofer.kristina@mh-hannover oder bandel.bettina@mh-hannover.de.

Wir wünschen viel Vergnügen beim Lesen unserer aktuellen Ausgabe.

Kristina Weidelhofer und Bettina Bandel

LEHMANN'S
FACHBUCHHANDLUNG

In der Ladenpassage der MHH
Carl-Neuberg-Straße 1
D-30625 Hannover

auch: Georgstraße 10 (City)
30159 Hannover

Telefon (05 11) 55 55 64
e-mail hann@lehmanns.de
www.LOB.de

**TITELTHEMA
TAUGLICHES TEAM?**

- _6 Schwierige Beziehungskiste
- _7 Arztserien
- _8 Interview mit Iris Meyenburg-Altward und Dr. Andreas Tecklenburg
- _10 „Pflegeporträts“: Silke Hohm, Normalstation (1)
- _11 Dienstvereinbarung bringt neue Aufgaben für die Pflege
- _12 Martina Schrader, therapeutische Mitarbeiterin (2)
- _13 Rukiye Ercan, Pflegekraft auf einer Intensivstation (3)
- _14 Ärzte über die Zusammenarbeit mit der Pflege
- _15 Teamkommunikation
- _16 OP-Pfleger Martin Böttcher (4)
- _17 Pflege und Ärzte: MHH-Team operierte in Eritrea
- _18 Umfrage
- _19 Annegret Günzel, Entlassungsmanagerin (5)
- _20 Kinderkrankenschwester Hannelore Seidensticker (6)
- _21 Bald Ärztin: Antje Müller (7)

NAMEN UND NACHRICHTEN

- _22 Das Präsidium informiert Neu: Das elektronische Vertragsmanagement



Titelthema: Taugliches Team? _6

Das Titelbild zeigt die MHH-Mitarbeiter Dr. Joachim Kübler und Insa Bruns.

IMPRESSUM

Herausgeber:
Das Präsidium der Medizinischen Hochschule Hannover (MHH).
Der Inhalt namentlich gekennzeichnete Beiträge unterliegt nicht der Verantwortung der Herausgeber und der Redaktion. Abdruck honorarfrei. Redaktionsschluss für die Dezember-Ausgabe 2008 ist der 3. November 2008. Das Titelthema lautet: „Die MHH bei Nacht“.

Redaktion:
Stefan Zorn (stz), verantwortlich
Bettina Bandel (bb)
Kristina Weidelhofer (ina)
Simone Corpus (sc)
Ursula Lappe (la)
Claudia Barth (cb)
Bodo Kremmin (Fotos)
An der Ausgabe wirkte weiterhin mit:
Thorsten Walther (tw)

Layout und Realisierung:
Madsack Supplement GmbH & Co. KG
Stiftstraße 2
30159 Hannover
Telefon: (0511) 518-3001
Fax: (0511) 518-3009

Anzeigen:
Olaf Kuhlwein
Verlagsgesellschaft Madsack
GmbH & Co. KG
30148 Hannover
Kontakt Anzeigenverkauf:
Telefon (0511) 518-2153 oder -2143

Auflage:
10.000 Stück

Druck:
Silber Druck OHG
Am Waldstrauch 1
34266 Niestetal
Telefon: (0561) 52 00 70
Gedruckt auf 100-prozentigem Recycling-Papier.

Fotos:
ProSieben (7), Pudenz/Deutscher Zukunftspreis (24), Paul Ernst Kämmer (26), Hans-Jürgen Münzer (30), Rheiderland-Zeitung (70), Ilka Kosmalski (74), Kristina Weidelhofer (10, 31, 48, 71, 74), Stefan Zorn (68), Bodo Kremmin (Titel, 3, 6, 8, 11, 12, 13, 14, 16, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 28, 29, 32, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 56, 57, 58, 60, 61, 63, 64, 66, 67, 69, 71, 72, 73). Presse- und Öffentlichkeitsarbeit der MHH. Alle anderen Fotos privat oder aus den Abteilungen.

Anschrift der Redaktion:
Medizinische Hochschule Hannover
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Stefan Zorn, Bettina Bandel und Kristina Weidelhofer
Carl-Neuberg-Straße 1
30625 Hannover
Telefon: (0511) 532-5626 oder 532-4046
Fax: (0511) 532-3852
E-Mail: bandel.bettina@mh-hannover.de, weidelhofer.kristina@mh-hannover.de
ISSN 1619-201X



Hightech für den Herzrhythmus _42



Institut für Allgemeinmedizin _58



Tag der Ausbildung in der MHH _69



Sommerfest der Psychiatrie _72

- _23 MHH und Helmholtz-Zentrum eröffnen Twincore
- _24 MHH-Team für Deutschen Zukunftspreis nominiert
- _26 November der WISSENschaf(ft)
- _27 KinderUniHannover
- _28 Unternehmensentwicklung: Dr. Daisy Hünefeld
- _29 Neue Kommunikation: Handys statt Pieper
- _30 Präsidium und Personalrat demonstrieren in Berlin
- _31 MHH-Rohrpost wird für 5,6 Millionen Euro saniert
- _32 Alumni-Verein informiert, Ausstellung des MHH-Kunstforums, Ehrung, Bio-Kaffee in der Mensa

- _34 Vorschau auf Kongresse, Symposien und Tagungen
- _38 Ehrungen und Auszeichnungen, Gremien
- _39 NKR gründet Stiftung
- _40 Dienstjubiläen
- _41 Personalien

BEHANDELN UND PFLEGEN

- _42 Eröffnet: Herzkatheterlabor
- _43 Neue Aufrufanlage
- _44 Christoph Life
- _45 Nierentransplantation: MHH kooperiert mit Reha-Klinik
- _46 Verbessert: Laboraufträge
- Alumni-Fotoalbum: Gitta Volmer
- _48 Wir stellen uns vor: MHH-Blutspendedienst

- _49 Hand ab: MHH-Chirurgen erfolgreich bei OP
- _50 Stiftung hilft Station 61B
- _51 Doppelspende
- _52 Im Ruhestand: Professor Dr. Henning Kühnle
- Alumni-Fotoalbum: PD Dr. Alexander Horn
- _53 Qualitätsoffensive
- _54 30.000-Euro-Spende
- Aktion „Saubere Hände“
- MHH-Dienstleister ausgezeichnet
- _55 Institut für Angewandtes Krankenhausmanagement

FORSCHEN UND WISSEN

- _56 Neue Wege gegen Bluthochdruck

- _58 Allgemeinmedizin verdoppelt Anzahl der Mitarbeiter
- _59 Drittmittel
- _60 Zur Sicherung der guten wissenschaftlichen Praxis
- _61 Forschungsbericht 2007, MHH-Forscherin erhält Innovationspreis
- Korrekt
- _62 Zahnärztliche Frühförderung
- _63 Neues Medikament gegen Nierentumore
- Wissenschaftliche Publikationen und LOM

LERNEN UND LEHREN

- _64 „Lingual Orthodontics“
- _65 MHH-Lehrkrankenhaus Siloah
- _66 Studienbeiträge, Auswahlge-

- sprache, Rechenzentrumsleiter trafen sich in der MHH
- _67 JAV feierte Sommerfest, MHH-Bücher
- _68 Meldungen
- _69 Tag der Ausbildung

GÄSTE UND FESTE

- _70 Ostfriesin erhält regelmäßig Anrufe für die MHH
- Adventskalender des NKR
- _71 Stephan Weil bei REBIRTH
- Lange Nacht der Kirchen
- _72 Sommerfest der Psychiatrie, Präsidium sponsert Sportler
- _73 96-Profi in der Kids-Arena, Spende auf Station 64A
- _74 Alumni-Fest, Nacht der Retter, Spende für Kinderchirurgie